



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Первый комитет

Пункт 88(б) повестки дня

Сокращение военных бюджетов: объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония: проект резолюции

Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/72 от 4 декабря 1998 года, 54/43 от 1 декабря 1999 года, 56/14 от 29 ноября 2001 года, 58/28 от 8 декабря 2003 года и 60/44 от 8 декабря 2005 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года, 51/38 от 10 декабря 1996 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала госу-



дарства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи также убеждена в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией 35/142 В, как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что следует проанализировать продолжающееся функционирование системы стандартизированной отчетности в целях совершенствования ее дальнейшего развития и расширения участия в ней,

приветствуя в этой связи доклад Генерального секретаря¹ о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

1. *призывает* государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя предпочтительно и насколько это возможно, механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В, или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный для целей представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям, и в этой же связи

¹ A/54/298.

рекомендует государствам-членам представлять отчеты «с нулевыми данными», если это уместно;

2. *рекомендует* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

4. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов²;

5. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:

a) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении данных в рамках системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, вместе с документом для отчетности и сопроводительными пояснениями и своевременно сообщать в соответствующих средствах массовой информации Организации Объединенных Наций об установленном сроке представления данных о военных расходах;

b) ежегодно распространять доклады о военных расходах, полученные от государств-членов;

c) создать группу правительственных экспертов на основе справедливого географического представительства для анализа применения и дальнейшего совершенствования стандартизованного документа для отчетности о военных расходах начиная с 2010 года с учетом мнений, выраженных государствами-членами по данному вопросу, и докладов Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов, и представить доклад этой группы экспертов Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии;

d) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

e) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответст-

² A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1 и A/62/158 и Add. 1 и 2.

вующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

f) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

g) содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности и проведения соответствующего технического инструктажа;

h) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

6. *рекомендует* государствам-членам:

a) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

b) продолжать своевременно представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла обсудить их на своей шестьдесят четвертой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».